



**REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL**  
Ministerio de Asuntos Exteriores, Cooperación  
Internacional y Diaspora

\*\*\*\*\*

SECRETARIA GENERAL

Núm. 11294/023

Ref.. Coordinacion

Secc .....

**URGENTE**

**Excmo. Señor:**

Para que por su conducto se haga llegar al Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunidades Nacionales en el Extranjero de República Argelina Democrática y Popular, tengo el honor de remitir a V.E., la Nota Verbal, núm 11286/023, concerniente a la solicitud de un permiso de sobre vuelo, aterrizaje y repostaje para una aeronave que transporta varios artículos adquiridos por el Ministerio de Defensa Nacional de la Republica de Guiena Ecuatorial.

Es todo cuanto tengo el honor de participar a V.E., para su conocimientos y demás efectos pertinentes.

**Malabo, a 22 de diciembre de 2023**

**POR UNA GUINEA MEJOR  
EL SECRETARIO GENERAL**



*[Firma manuscrita]* PO

**Al Excmo. Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la  
Republica de Guinea Ecuatorial acreditado en la República Tunecina.-  
TUNEZ.-**



**REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL**  
**Ministerio de Asuntos Exteriores, Cooperación**  
**Internacional y Diaspora**  
\*\*\*\*\*

Núm. ----- 11286/023

**Nota Verbal:**

El Ministerio de Asuntos Exteriores, Cooperación Internacional y Diáspora de la República de Guinea Ecuatorial saluda atentamente al Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunidades Nacionales en el Extranjero de República Argelina Democrática y Popular y, en el marco de las excelentes relaciones existentes de amistad y cooperación entre ambos países, tiene el honor de solicitar amablemente la colaboración de este último en el siguiente asunto:

Un avión operado por "SKY TAXI SP" LLC (tipo de avión: B767; Registro: SP-MRG; Número de vuelo: IGA602), ha sido fletado para realizar un vuelo de acuerdo con el horario en el formulario de solicitud adjunto.

En este sentido, el Ministerio de Asuntos Exteriores, Cooperación Internacional y Diáspora de la República de Guinea Ecuatorial solicita amablemente al estimado Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunidades Nacionales en el Extranjero de República Argelina Democrática y Popular, que facilite un permiso de sobre vuelo, aterrizaje y repostaje para la aeronave según el calendario mencionado anteriormente. El propósito de la autorización solicitada anteriormente es transportar varios artículos adquiridos por el Ministerio de Defensa Nacional en nombre de las fuerzas armadas de la República de Guinea Ecuatorial, que ese Ministerio confirma por la presente que son legítimos. Se adjunta los documentos que justifican la carga de la aeronave en cuestión.

El Ministerio de Asuntos Exteriores, Cooperación Internacional y Diáspora de la República de Guinea Ecuatorial aprovecha esta oportunidad para renovar al Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunidades Nacionales en el Extranjero de República Argelina Democrática y Popular, las garantías de su más alta consideración.



**Malabo, a 22 de diciembre de 2023**

**Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunidades Nacionales en el Extranjero-. ARGEL-**

**SERVICIOS TEMPLO. S.L.**  
IMPORT - EXPORT  
AIR SERVICES



**NOTA URGENTE**

EN MALABO, A 20 de diciembre de 2023

**POR LA PRESENTE SOLICITO AL MINISTERIO DE ASUNTOS DE EXTERIORES DE GUINEA ECUATORIAL, APOYO EN UN SOBRE VUELO, ATERRIZAJE Y REPOSTAJE EN EL PAIS DE ARGELIA. DE UN VUELO CON MERCANCIA MILITAR DE ESTA PRESIDENCIA DE GOBIERNO.**

Le informamos que el MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL DE LA REBÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL está planificando un suministro con vuelo chárter de carga B767 desde el aeropuerto de Burgas (BOJ/LBBG), Bulgaria, al aeropuerto de Malabo (SSG/FGSL), Guayana Ecuatorial, el 29 de diciembre de 23 indicativo de vuelo IGA602.

Le solicitamos amablemente su asistencia con el permiso de sobrevuelo y aterrizaje de la República de Argelia de acuerdo con el itinerario de vuelo que se cita a continuación. Se adjuntan para su referencia:

- copias de los documentos de carga: AWB, lista de empaque, declaración del remitente para mercancías peligrosas (con certificado de capacitación del firmante),

Certificado de usuario final, licencia de exportación y MSDS/s

- documentos de la aerolínea – AOC, especificaciones OPS, seguro
- Formularios de solicitud de permiso de aterrizaje y sobrevuelo de Argelia.

TRANSPORTISTA: SKY TAXI SP. zoológico, Polonia

AERONAVE: B767

MATRÍCULA: SP-MRG o sustituta

NÚMERO DE VUELO: IGA602

FECHA DE VUELO: 29.12.2023

Itinerario (UTC):

IGA602 ETD BOJ 07:00UTC/29.12.23 – SALIDA / CARGADO

IGA602 ETA ALG 12:00 UTC/29.12.23 – ATERRIZAJE / PARADA TÉCNICA

IGA602 ETD ALG 13:30UTC/29.12.23 – SALIDA / CARGADO

IGA602 ETA SSG 18:10UTC/29.12.23 – ATERRIZAJE / DESCARGA

Firmado el contratante del operador aéreo:

OBRAS Y SERVICIOS TEMPLO, S.L.

C.I.F.: B-30403547

30800 LORCA (MURCIA)

TELF.: 633 43 68 68

**SERVICIOS TEMPLO. S.L.**  
IMPORT - EXPORT  
AIR SERVICES



OBRAS Y SERVICIOS TEMPLO SL  
CIF: B30403547  
C/ EMPEDRADA 10 LORCA-MURCIA  
CP: 30800  
MOVIL: +34.633 43 68 68

**NOTA URGENTE**

EN MALABO, A 20 de diciembre de 2023

POR LA PRESENTE SOLICITO AL MINISTERIO DE ASUNTOS DE EXTERIORES DE GUINEA ECUATORIAL, APOYO EN UN SOBRE VUELO, ATERRIZAJE Y REPOSTAJE EN EL PAIS DE ARGELIA. DE UN VUELO CON MERCANCIA MILITAR DE ESTA PRESIDENCIA DE GOBIERNO.

**ADJUNTO BORRADOR EN INGLES Y ESPAÑOL**

Kindly be informed that the MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REBUBLIC OF EQUATORIAL GUIANA is planning a supply with B767 cargo charter flight from Burgas airport (BOJ/LBBG), Bulgaria to Malabo airport (SSG/FGSL), Equatorial Guiana on 29DEC23 – flight callsign IGA602.

We kindly request your assistance with overflight and landing permit of the Republic of Algeria according to the below quoted flight itinerary.  
Attached for your reference are:

- copies of Cargo documents: AWB, Packing list, Shipper's declaration for dangerous goods (with signatory's training certificate),

End user certificate, Export licence and MSDS/s

- documents of the airline – AOC, OPS Specification, Insurance
- Application forms for landing and overflight permit of Algeria.

CARRIER: SKY TAXI SP. zoo, Poland  
AIRCRAFT: B767  
REGISTRATION: SP-MRG or substitute  
FLIGHT NUMBER: IGA602  
DATE OF FLIGHT: 29.12.2023

**Itinerary (UTC):**

IGA602 ETD BOJ 07:00UTC/29.12.23 – DEPARTURE / LOADED  
IGA602 ETA ALG 12:00UTC/29.12.23 – LANDING / TECH STOP  
IGA602 ETD ALG 13:30UTC/29.12.23 – DEPARTURE / LOADED  
IGA602 ETA SSG 18:10UTC/29.12.23 – LANDING / OFFLOADING

Firmado el contratante del operador aéreo:

OBRAS Y SERVICIOS TEMPLO S.L.

C.I.F.: B-30403547  
30800 LORCA (MURCIA)  
TEL: 633 43 68 68



Operations Department

www.skytaxi.aero

ops@skytaxi.aero

SITA: WROIGXH tel. +48 71 349 8000 fax. +48 71 358 1212

Wroclaw 18.12.2023

To the Civil Aviation Authority and/or appropriate Ministry of Algeria

**APPROVAL REQUEST**

We kindly request for an overfly and landing permission for our cargo flight with military cargo on board.

**Applicant organization:** SKYTAXI  
**Name and address of OPERATOR:** SKYTAXI  
ul. Namyslowska 112, 46-081 Dobrzen-Wielki, POLAND  
**Nationality:** Poland  
**Type of ACFT:** Boeing 767-300 or sub Boeing 767-200  
**ACFT registration:** SP-MRG or sub SP-MRE or SP-MRF  
**Radio call sign/fight number:** IGA602  
**Purpose of flight:** CHARTER CARGO FLIGHT WITH DGR

**Schedule:**

**DATE/FLT NBR/ ROUTING / TYPE OF FLIGHT**

29DEC IGA602 FROM LBBG ETD 07:00Z TO DAAG ETA 12:00Z// SP-MRG//CARGO

29DEC IGA602 FROM DAAG ETD 13:30Z TO FGSL ETA 18:10Z// SP-MRG//CARGO

**Route within Algeria Airspace:**

LBBG-DAAG

REQIN UM986 ZEM

ENTRY POINT: REQUIN (ETA 11:22 UTC)

EXIT POINT: DAAG (ETA 12:00 UTC)

DAAG-FGSL

BSA UM989 GHA UA615 TMS UA604 EREBO

ENTRY POINT: DAAG (ETD 13:30 UTC)

EXIT POINT: EREBO (ETA 15:47 UTC)

**CARGO:**

| UN Nbr | Proper Shipping Name                     | Class or Division | Packing Group | Total Gross weight | Total Net Quantity | Number of packages | Amount p.p. | NEQ (Class 1) | Remark |
|--------|------------------------------------------|-------------------|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------|---------------|--------|
| 0417   | CARTRIDGES FOR WEAPONS, INERT PROJECTILE | 1.3C              | -             | 30933 kg           | -                  | 630                | 49,1 kg     | 4357,08 kg    | PI 130 |
| 0417   | CARTRIDGES FOR WEAPONS, INERT PROJECTILE | 1.3C              | -             | 1239,78 kg         | -                  | 26                 | 47,68 kg    | 174,629 kg    | PI 130 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 1922,40 kg         | -                  | 216                | 8,9 kg      | 372 kg        | PI 141 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 120,10 kg          | -                  | 13                 | 9,24 kg     | 23,2497 kg    | PI 141 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 4 500 kg           | -                  | 500                | 9 kg        | 880 kg        | PI 141 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 4,50 kg            | -                  | 1                  | 4,50 kg     | 0,88 kg       | PI 141 |

SkyTaxi sp. z o.o.

Namyslowska 112, 46-081 Dobrzen Wielki, Poland VAT Nr: PL9910173038



Operations Department

[www.skytaxi.aero](http://www.skytaxi.aero)

[ops@skytaxi.aero](mailto:ops@skytaxi.aero)

SITA: WROIGXH tel. +48 71 349 8000 fax. +48 71 358 1212

**ATTACHMENTS:**

- AOC
- Shippers Declaration (DGD)
- AWB
- End User Certificate

**Flight Operations**  
**SKYTAXI**

Tel +48 71 349 80 00 | fax. +48 71 358 12 12  
SITA: WROIGXH | [ops@skytaxi.aero](mailto:ops@skytaxi.aero)

Best regards

Paweł Pająk

SKYTAXI OPERATIONS

Tel: +48 71 349 80 00

*Pająk*

---

SkyTaxi sp. z o.o.

Namysłowska 112, 46-081 Dobrzeń Wielki, Poland VAT Nr: PL9910173038

ANNEXE 2

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'AUTORISATION OCCASIONNELLE DE SURVOL DU TERRITOIRE ALGERIEN AVEC OU SANS ATERRISSAGE AU PROFIT DES AERONEFS D'ETAT ETRANGERS**

**Occasional overflight diplomatic clearance request form of the Algerian territory with / without landing for state foreign aircraft**

- A. Ambassade de (Embassy of) :** POLAND
- B. Aéronef /principal et remplaçant (Aircraft main and substitute)**
1. Type (Type) : Boeing 767-300 or sub Boeing 767-200
2. Immatriculation (Registration) : MAIN: SP MRG (OR SUBSTITUTE: SP-MRE or SP-MRF)
3. Indicatif d'appel (call sign) : IGA602
- C. Objet de la mission (Purpose of flight) :** DELIVERY OF CARGO FOR MINISTRY OF DEFENSE OF EQUATORIAL GUINEA
- D. Aéroport / indicateurs d'emplacement OACI (Airfield / ICAO location indicators)**
1. Aéroport de départ (Airfield departure) : LBBG
2. Aéroport de destination (Airfield destination) : FGSL
- E. Date(s) de la mission (Date of flight) :** 29-DEC-2023
- F. Mouvement pour l'ensemble de la mission (Timing of movement into algerian airspace for the duration of flight)**
1. Dernier aéroport avant d'entrée en FIR/ Alger (Last airfield before entering Algiers/FIR) : LBBG
2. Point et heure (UTC) d'entrée en FIR/ Alger : REQIN 11:22 UTC
3. Itinéraire prévu pour le survol de l'Algérie (Route in algerian airspace) : REQIN UM986 ZEM
4. Aéroport d'escale en Algérie (Airfield stopover in Algeria) : DAAG
5. Aéroport de déviation en Algérie (Airfield diversion in Algeria) : DAAT / DABB
6. Point et heure (UTC) de sortie de la FIR/ Alger (Exit Point and Time (UTC) from Algiers/FIR) : EREBO 15:47 UTC
7. Destination suivante après avoir quitté l'espace aérien algérien (Next airfield after leaving algerian airspace) : FGSL
- G. Personnes à bord (Persons on board)**
1. Equipage (Crew) : 5
2. Nombre de passagers à bord (Number of passengers) : 0
3. Nom et/ou rang des personnalités transportées (Name or/and function of any VIPs on board) : N/A
4. Identité et éventuellement fonction du malade "EVASAN" (Identity and possibly function of the patient "flight ambulance") : N/A
- H. Cargaison transportée (Carrying load)**
- Liste de l'armement et/ou des marchandises dangereuses transportées (Military load list and/or carrying dangerous load)

| DESIGNATION DU MATERIEL<br>(material designation) | CODE ONU<br>(un code) | QUANTITE<br>(quantity) | POIDS<br>(weight) |
|---------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------|
| CARGO DGD LISTED ON NEXT PAGE                     |                       |                        |                   |
|                                                   |                       |                        |                   |

\* REMARQUE : La demande d'autorisation de survol occasionnelle avec ou sans atterrissage du territoire algérien doit être présentée sous cette forme. Si les renseignements exigés sont incomplets, la demande d'autorisation ne sera pas prise en compte.

\* NOTE : Occasional overflight diplomatic clearance request of the Algerian territory with or without landing must be presented in this form. If the information required is incomplete, the request for the clearance will not be taken into account.

18 - DEC - 2023

**Flight Operations**  
**SKYTAXI**

Tel +48 71 349 80 00 | fax. +48 71 349 82 12  
SITA: WROIGXH|ops@skytaxi.pl

Pajz

From LBBG to FGSL 29DEC23

| UN Nbr | Proper Shipping Name                     | Class or Division | Packing Group | Total Gross weight | Total Net Quantity | Number of packages | Amount p.p. | NEQ (Class 1) | Remark |
|--------|------------------------------------------|-------------------|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------|---------------|--------|
| 0417   | CARTRIDGES FOR WEAPONS, INERT PROJECTILE | 1.3C              | -             | 30933 kg           | -                  | 630                | 49,1 kg     | 4357,08 kg    | PI 130 |
| 0417   | CARTRIDGES FOR WEAPONS, INERT PROJECTILE | 1.3C              | -             | 1239,78 kg         | -                  | 26                 | 47,68 kg    | 174,629 kg    | PI 130 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 1922,40 kg         | -                  | 216                | 8,9 kg      | 372 kg        | PI 141 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 120,10 kg          | -                  | 13                 | 9,24 kg     | 23,2497 kg    | PI 141 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 4 500 kg           | -                  | 500                | 9 kg        | 880 kg        | PI 141 |
| 0284   | GRENADES                                 | 1.1D              | -             | 4,50 kg            | -                  | 1                  | 4,50 kg     | 0,88 kg       | PI 141 |

18 - DEC - 2023

«Annexe 3»

**Formulaire de demande d'autorisation occasionnelle de survol du territoire  
algerien avec ou sans atterrissage au profit des aeronefs d'Etat etrangers.**  
*Occasional overflight diplomatic clearance request form of the Algerian territory  
with/without landing for state foreign aircraft.*

Ambassade:

Date: 18 DEC 2023

Reference de la demande:

Reference of request **LANDING PERMISSION**

Type d'aironef

Type of aircraft **BOEING 767-300 or sub BOEING 767-200 (CARGO A/C ONLY)**

Immatriculation:

Registration **SP MRG (OR SUBSTITUTE SP MRE OR SP-MRF)**

Indicative d'appel:

Call sign **IGA602**

Objet de la mission (purpose of flight):

**CARGO DELIVERY FOR MINISTRY OF DEFENCE OF EQUATORIAL GUIANA**

Aerodromes/ indicateurs d'emplacement OACI (airfield/ ICAO location indicators):

1-Aerodrome de depart (Airfield departure): **Burgas Airport / LBBG**

2-Aerodrome de destination finale (Airfield destination): **Malabo Airport / FGSL**

Date de la mission (Date of flight):

**29 DECEMBER 2023**

Mouvement pour l'ensemble de la mission (Timings of movement into airspace for the  
duration of flight):

1. Dernier aeroport avant d'entree en FIR/ Alger (Last airfield before entering Algiers/ FIR):

**Burgas Airport / LBBG**

2.Point et heure UTC d'entree en FIR/Alger (point and timings UTC for entering Algiers/ FIR):

**ENTRY POINT: REQIN (ETA 11:22 UTC)**

3. Itineraire prevu pour le survol de l'Algerie (Route in Algerian airspace) :

**REQIN UM986 ZEM**

4. Aerodrome d'escale en Algerie (Airfield stopover in Algeria): **DAAG**

5. Aerodrome de degagement en Algerie (Airfield diversion in Algeria): **DAAT/DAAB**

6. Point et heure UTC de sortie de la FIR/ Alger (Exit point and timings UTC from  
Algiers/FIR).

**EXIT POINT: EREBO (ETA 15:47 UTC)**

*Rejig*  
**Flight Operations**  
**SKYTAXI**

Tel +48 71 349 80 00 | fax. +48 71 349 12 12  
SITA: WROIGXH|ops@skytaxi.aero

7. Destination suivante apres avoir quitter l'Algerie (Next airfield after leaving Algerian airspace): **FGSL**

**Personnes a bord** (persons on board): **5 (FIVE)**

1.Equipage (Crew): **Captain CEBROWSKI Michal + 4 crew memebbers**

2.Nombre de passagers a bord (Number of passengers): **0**

3.Nom, titre ou fonction des personnalites importantes transportees (Name and Title or Function of any VIPs on board): **N/A.**

4.Identite et eventuelleptent la fonction du malade "EVASAN" (Identity and possibly function of the patient "Flight Ambulance"): **N/A.**

**Cargaison transportee** (Carrying load):

1 **Liste de l'armement et ou des marchandises dangereuses transportees** (Military load list and/or carrying dangerous goods)

| Designation du materiel<br>(Material designation) | Code du ONU<br>(UN code) | Quantite (Quantity) | Poids (Total<br>gross weight, kg) |
|---------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| CARTRIDGES FOR WEAPONS, INERT<br>PROJECTILE       | 0417                     | 656 BOXES           | 32172.78 kg                       |
| GRENADES                                          | 0284                     | 730 BOXES           | 6547 kg                           |
|                                                   |                          |                     |                                   |

*Pajeh*  
**Flight Operations**  
**SKYTAXI**

Tel +48 71 349 80 00 | fax. +48 71 349 80 12  
SITA: WROIGXH|ops@skytaxi.pl